

# करार

## तपाईंको पैसा व्यवस्थित गर्ने तथ्य पत्र



### करार के हो?

करार एउटा कानूनी सम्झौता हो। सम्झौता भनेको दुई वा त्यो भन्दा बढी मानिसहरु बिचको सहमती हो।

करार तपाईंले हस्ताक्षर गरेर, शब्दमा बोलेर (मौखिक) वा वेबसाईटको अनलाईन फारममा टिक (चिन्ह) लगाएर मञ्जुर गर्न सक्नुहुनेछ।

### करारमा हस्ताक्षर वा करारनामा गर्दा

तपाईंले लिखित करार हस्ताक्षर गरेर मञ्जुर गर्न सक्नुहुनेछ। यसै बेलामा तपाईंले करारमा तपाईंको नाम (हस्ताक्षर) लेख्नुहुनेछ।

### मौखिक करार

जब तपाईंले कुनै कुरा किन्ने वा गर्ने भन्ने शब्द प्रयोग गरेर मञ्जुर गर्नुहुन्छ तब तपाईंले मौखिक करार गर्नुहुन्छ। यसमा 'हो' (हुन्छ) वा 'म मञ्जुर गर्छु' जस्ता शब्दहरु पर्दछन्। तपाईंले साधारणतया मौखिक करार कसै संग कुनै प्रकारका सेवाहरु जस्तै बिजुली वा मोवाईल फोन को बारेमा कुरा गर्दा गर्नु हुनेछ।

### सम्झौता भनेको के हो?

सम्झौता दुई वा त्यो भन्दा बढी मानिसहरु बिचको सहमती हो। यो करार होईन। उदारहणको लागि, यदि तपाईंले तपाईंको साथीलाई कारमा छाडिदिने कसम खानु भएको छ भने, त्यो सम्झौता हो। यो कानून हैन।

### तपाईंले नबुझे सम्म करारनामा मञ्जुर नगर्नुहोला

करारमा मञ्जुर गर्नु अगाडी तपाईंले सम्पूर्ण कुराहरु बुझेको हुनु पर्दछ। त्यहाँ धेरै महत्वपूर्ण करारहरु हुन सक्दछन् जुन तपाईंले हस्ताक्षर गर्नु पर्नेछ। उदारहणको लागि घर भाडामा लिंदा, बैंकमा खाता खोल्दा विश्वासीलो व्यक्तिबाट कहाँ तुरन्त सहयोग लिन सकिन्छ जान्नुहोला।

### याद गर्नुहोस

- ▶ चकरार एउटा कानूनी सम्झौता हो।
- ▶ नबुझिकन कुनैपनी करारमा हस्ताक्षर नगर्नुहोला।
- ▶ कुनै कुनै करारहरु तपाईंको मन बदलियो भन्दैमा रद्द गर्न सक्नु हुने छैन।

### कुनै पनि कुरा गर्न मञ्जुर गर्नु अगाडी तपाईंले त्यो कुरा बुझ्नु अतिनै महत्वपूर्ण छ

हायटले उसको ढोकामा ढकढक्याएको व्यक्तिसंग कुरा गर्दछ र बिक्री गर्ने व्यक्तिले भ्याकुम क्लिनर किन्नेको बारेमा छिटो छिटो कुरा गर्न थाल्दछ। हायटले उक्त बिक्री गर्ने व्यक्तिलाई घर भित्र आउन अनुमति दिन्छ।

बिक्री गर्ने व्यक्तिले भ्याकुम क्लिनरले कस्तो काम गर्छ भनेर देखाउँदछ र कारार दिन्छ। बिक्री गर्ने व्यक्तिले हायाटलाई भ्याकुम क्लिनर किन्नको लागि करारमा हस्ताक्षर गर्नु पर्दछ भन्दछ।

हायटलाई प्रश्न सोध्न अप्ठ्यारो लाग्दछ किनकी बिक्री गर्ने व्यक्तिले छिटो छिटो बोल्दछ र उनको लागि अंग्रेजी अझै नयाँ छ। उनले सहि गर्नु अगाडी करार बुझ्न सहयोग आवश्यक पर्ने कुरा भन्दछ।

हायटले बिक्री गर्ने व्यक्तिलाई करारमा के छ भनि बुझ्नको लागि समय चाहिने हुनाले छाडेर जानको लागि भन्दछ।

हायटले उनको साथी मिरन्डा संग मद्दत माग्दछ। मिरन्डाले हायटलाई निःशुल्क सामुदायिक कानूनी केन्द्रमा त्यहाँको एउटा कारिन्दा संग भेटन लगिदिन्छ।

कारिन्दाले हायटलाई भ्याकुम क्लिनर महङ्गो पर्ने बताउँदछ र मिरन्डाले केहि सहयोग बिना सहि नगरेक राम्रो हो बताउँदछ। कारिन्दाले संधे विश्वासीलो व्यक्तिलाई मद्दतको लागि भन्नु महत्वपूर्ण हुन्छ भन्ने कुरा बताउँदछ।



## थप जानकारी कहाँ प्राप्त गर्ने

उधारो करारको बारेमा थप जानकारीको लागि मनिस्मार्ट (MoneySmart) को वेबसाईट [www.moneysmart.gov.au](http://www.moneysmart.gov.au) मा हेर्नुहोला, वा १३०० ३०० ६३० मा फोन गर्नुहोला।

यदि तपाईंको ग्याँस, बिजुली वा फोनको करार संग समस्या भएमा सेवा प्रबन्धकलाई सम्पर्क गर्नुहोला।

### अफिस अफ फेयर ट्रेडिङ्ग (Offices of fair trading)

यदि तपाईंलाई घरघरमा आएर गरिने बिक्री, कार, मोबाईल फोन वा भाडाका करारको बारेमा कुनै समस्या भएमा, तपाईंको राज्य वा प्रदेशको अफिस अफ फेयर ट्रेडिङ्ग (Offices of fair trading) मा मद्दतको लागि सम्पर्क गर्ने पर्नेछ।

तपाईंको राज्य वा प्रदेशको अफिस अफ फेयर ट्रेडिङ्ग (Offices of fair trading) पत्ता लगाउन, [www.consumerlaw.gov.au](http://www.consumerlaw.gov.au) मा हेर्नुहोला।

### सामुदायिक कानूनी केन्द्रहरु

यदि करारको बारेमा कानूनी समस्या भएमा, निःशुल्क सामुदायिक कानूनी केन्द्रहरु मा सम्पर्क गर्नुहोला। सामुदायिक कानूनी केन्द्रहरु स्वतन्त्र, सामुदायिक संस्था हो जसले जनताहरुलाई निःशुल्क कानूनी सेवाहरु उपलब्ध गराउँदछ। नेशनल एसोसियसन अफ कम्युनिटी लिगल सेन्टर (National Association of Community Legal Centres), [www.naclc.org.au](http://www.naclc.org.au), अष्ट्रेलियाको राज्य र प्रदेशहरुको सामुदायिक कानूनी केन्द्रहरुको संस्थानहरु हुन्। तपाईंको नजिकको निःशुल्क सामुदायिक कानूनी केन्द्रहरुको बारेमा जानकारी चाहिएमा, [www.naclc.org.au/directory](http://www.naclc.org.au/directory) मा हेर्नुहोला।

### सञ्चार औधोगिक अमबड्जमन (Telecommunication Industry Ombudsman)

यदि तपाईंको फोन वा इन्टरनेट करार वा सेवा प्रबन्धक सँग समस्या भएमा तपाईंले सञ्चार र औधोगिक अमबड्जमन (Telecommunications Industry Ombudsman) को वेबसाईट [www.tio.com.au](http://www.tio.com.au) मा हेर्नुहोला, वा १८०० ०६२ ०५८ मा फोन गर्नु होला - यो अष्ट्रेलियाको ल्याण्डलाईनबाट निःशुल्क छ।